



Centre de **Management** Euro - Amérique Latine

Centro de Management **Euro - Latinoamericano**

**Biarritz**

## « 3èmes Rencontres Europe Amérique latine de Biarritz »

*- Le renforcement des partenariats en temps de crise -*

**8 et 9 novembre 2002**  
**Espace Bellevue**

# Pré-Programme

14 octobre 2002

## VENDREDI 8 NOVEMBRE 2002

**Animation des Rencontres** : - Alberto Peláez, Directeur du Bureau de Televisa en Espagne.

**8h00 : Accueil des participants**

**Ouverture des Rencontres** :

**8H45 : César Gaviria**, Secrétaire Général de l'Organisation des Etats d'Amérique (OEA).

**9H10 : Luisa Fernanda Rudi Ubeda**, Présidente du Congrès des Députés, Espagne.

\*\*\*\*

### ◆ 9H30 1<sup>ère</sup> Table ronde : Les entreprises et les banques face aux faillites des états souverains.

- Les réactions des entreprises,
- Rôle de la banque mondiale, de la BID,
- Comment réguler les marchés financiers internationaux en période de crise et face aux faillites des états souverains?,
- Euro, dollar et autres monnaies,
- La bonne gouvernance.

**Parrainage** : Institut des Hautes Etudes d'Amérique Latine, Carlos Quenan, Professeur

Intervenants pressentis :

- **Eduardo Aninat** (Directeur Général adjoint du Fond Monétaire International - FMI),
- **Ricardo Ffrench Davis** (Conseiller en politique économique, Nations Unies – CEPAL),
- **José Luis Machinea** (Conseiller spécial du Président de la BID, ex-Ministre de l'Economie, Argentine),
- **Abelardo Pachano** (Président de la Banque Produbanco, Equateur),
- **João Rendeiro** (Président de la Banque Privée portugaise, Portugal),
- **José Juan Ruiz** ( Directeur de Stratégie, division Amériques, Banco Santander Central Hispano, Espagne),
- **Lizardo Arturo Sosa Lopez** (Président de la Banque Centrale du Guatemala).,

### ◆ 11H30 2<sup>ème</sup> Table ronde : Les négociations de l'Union Européenne avec ses partenaires latino-américains.

- Mercosur, Mexique, Chili, Pacte Andin, ...
- Accès au marché européen et New Trade Concerns.
- Problèmes de l'environnement, traçabilité, problème phytosanitaire, gestion de l'espace rural, services,...

**Parrainage** : Institut d'Etudes Politiques de Paris, Chaire Mercosur, Alfredo Valladão

Intervenants pressentis :

- **Roberto Abusada Salah** (Directeur de l'Institut péruvien d'économie, Pérou),
- **Rosendo Fraga** (Président de la Fondation « Unión para la Nueva Mayoría », Argentine),
- **Heraldo Muñoz Valenzuela** (Ministre, Secrétaire Général du Gouvernement, Chili),
- **Carlos Alberto Simas Magalhaes** (Représentant du Président de la République pour le Mercosur, Brésil),
- **Demetrio Sodi** ( Sénateur, Mexique),
- **Gilman Viana Rodrigues** (Vice-Président de la Confédération Nationale de l'Agriculture, Brésil),

- **12H45 : Conclusions de la matinée** : **Nicole Fontaine**, Ministre déléguée à l'Industrie, auprès du Ministre de l'Economie, des Finances et de l'Industrie, France, ex-Présidente du Parlement Européen.

◆ 14H30 3ème Table ronde : Le partenariat public / privé : clé essentielle du développement.

- Rôle de l'Etat, des régions et des municipalités, gestion des territoires,
  - Santé, éducation, logement, nutrition, accès à l'énergie, à l'eau,...
  - Rôle et responsabilité sociale des entreprises, services publics notamment,
  - Initiatives privées, européennes et latino-américaines,
  - Délégation de service public, contrôle de l'Etat, exercice de la tutelle.
- Les concessions,
  - Les régulations,
  - Les contraintes.

**Parrainage :** ESCP-EAP European School of Management, Centre d'Etudes et de Recherche Amérique latine Europe CERALE, Jean-Michel Saussois, Professeur

Intervenants pressentis :

- **Marie-Françoise Bechtel** (Directrice de l'Ecole Nationale d'Administration (ENA), France),
- **Michel Camdessus** (ancien Directeur Général du FMI, France),
- **Fernando Carrión M.** (Directeur de Flacso – « Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales »),
- **Bertrand Delanoë** (Maire de Paris, France),
- **Javier Etcheberry** ( Ministre des Travaux publics, des Transports et des Télécommunications, Chili),
- **Mauricio Macri** ( Candidat à la Mairie de Buenos Aires, Argentine),
- **Arturo Montiel** (Gouverneur de l'Etat de México, Mexique),
- **Gérard Wolf** (Directeur Général adjoint, EDF, France).

◆ 16h30 4ème Table ronde : Stratégies de pénétration du marché en Europe et en Amérique Latine.

- Les marchés,
  - Les conditions politiques du succès,
  - Le rôle des fonds de pension,
  - L'application du système de « distrito industrial »: avantages
- Les procédures de soutien,
  - Le régime de la micro-entreprise,
  - Les risques.

**Parrainage:** Institut Italo-latinoaméricain, Ambassadeur Ludovico Incisa di Camarena

Intervenants pressentis :

- **Francisco Aznar Vallejo** (Vice Conseiller d'Action Extérieure et des Relations institutionnelles, Gouvernement des Canaries, Espagne),
- **Carlos Binetti**, (Représentant pour l'Europe de la Banque Interaméricaine de Développement),
- **François David** (Président du Groupe Coface),
- **Jean-Michel Gires**, (Directeur Général, Total Oil and Gas Venezuela),
- **Gustavo Marturet** (Président du "Banco Mercantil", Venezuela),
- **Balbino Prieto** (Président du Club des exportateurs, Espagne),
- **Jaime Ravinet de la Fuente**, (Ministre de l'Urbanisme et des Biens Nationaux, Chili),
- **Hugo Varsky** (Président du Comité International du Club des Régions, Groupe Bolivar, Argentine),

◆ 14h00 – 17h30 : Rencontres PME/PMI : Réussissez vos partenariats en Amérique Latine.

**Animation :** le Moci, (Moniteur du Commerce International).

## SAMEDI 9 NOVEMBRE 2002

### ◆ 9H00 5ème Table ronde : L'aide au développement (sous conditions) : moteur de la lutte contre la pauvreté ?.

- La déclaration de l'ONU sur la réduction de la pauvreté,
  - Conclusions des conférences UE/Amérique Latine,
    - Rôle des organismes financiers internationaux,
      - Place des ONGs, du clergé, etc...
- Investissements externes (accès au financement pour les entreprises),
  - Rôle du tissu des PME.

**Parrainage :** *Xabier Albistur* ( Sénateur, ex-Maire de Saint-Sébastien, Espagne),

**Débat animé par :** *Yves Saint-Geours*, Directeur Général adjoint, Direction Générale de la Coopération Internationale et du Développement, Ministère des Affaires Etrangères, France.

#### Intervenants pressentis :

- **Michel Celi Vegas** (Président du Centre d'Echanges et de Coopération pour l'Amérique Latine, CECAL),
- **María de los Angeles Moreno Uriegas** (Présidente de l'Assemblée législative du District Fédéral, ex-Présidente du Sénat et de la Chambre des Députés Mexique),
- **Fran Equiza** (Directeur, Institut International de la « Gobernabilitat » de Catalogne, Espagne),
- **Mario A. de Franco** (Ministre de la Présidence, Nicaragua),
- **Oswaldo Hurtado** (ex-Président d'Equateur, Président de la « Corporación de Estudios para el Desarrollo »),
- **Nestor Osorio** (Directeur de l'Organisation Internationale du Café, ex-Président de la Section « Agriculture » à l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC), Colombie),
- **Thierry de Pierrefeu** (Ministre du Tourisme, Honduras).

### ◆ 10h30 6ème Table ronde et conclusion : Vers un meilleur équilibre entre Etats-Unis et Europe en Amérique latine.

**Parrainage :** *Conférence des Régions Périphériques Maritimes, (CRPM), Xavier Gizard, Secrétaire Général*

- Le poids des Etats-Unis : zone de libre échange, réglementation unique...
  - Rôle des régions et transfert d'expérience, une politique européenne,
- Les inflexions suite au Sommet de Madrid et aux Rencontres de Washington (2 mai) entre Europe et Etats-Unis sur l'Amérique latine,
  - La position spécifique de l'Amérique Centrale,
  - Les stratégies des Etats latino-américains.

#### Intervenants pressentis :

- **Patricia Bullrich** (Présidente du parti politique « Unión por Todos », ex-Ministre du Travail, Argentine),
- **Cuauthemoc Cardenas** (Président de la « Fundación para la Democracia Alternativa », Maire de Mexico 1997-2000, Mexique),
- **Carlos Cortés** (Rédacteur en Chef de « La Nación », Costa Rica),
- **Carlos Lage Davila** (Vice-Président du Conseil d'Etat, Cuba),
- **Luiz Felipe Lampreia** (ex-Ministre des Affaires Etrangères, Brésil),
- **Jacques Marcovitch** (Secrétaire d'Etat à l'économie et à la Planification de l'Etat de São Paulo, Brésil),
- **Jean-Philippe Thierry** (Président Directeur Général du Groupe AGF, France)
- **Ramón Torrent** (Directeur de l'Observatoire de la Globalisation, Université de Barcelone, Espagne).

- **12h15 : Clôture des Rencontres :** *Javier Pérez de Cuellar* (Ambassadeur du Pérou en France, ancien Secrétaire Général de l'ONU).